

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 11 November 2018

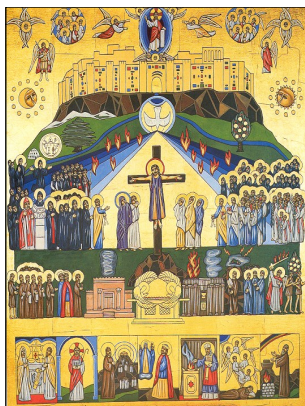
[www.olol.org.au](http://www.olol.org.au)

## The Gospel

At that time the festival of the Dedication took place in Jerusalem and Jesus was walking in the temple. So the Jews said to him, "How long will you keep us in suspense? If you are the Messiah, tell us plainly." Jesus answered, "The works that I do in my Father's name testify to me; but you do not believe, because you do not belong to my sheep. My sheep hear my voice. I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they will never perish. No one will snatch them out of my hand. What my Father has given me is greater than all else, and no one can snatch it out of the Father's hand. The Father and I are one." The Jews took up stones again to stone him. Jesus replied, "I have shown you many good works from the Father. For which of these are you going to stone me?" The Jews answered: "It is not for a good work but for blasphemy, because you are making yourself God." Jesus answered: "If I am not doing the works of my Father, then do not believe me. But if I do them, even though you do not believe me, believe the works, so that you may know and understand that the Father is in me and I am in the Father." Then they tried to arrest him again, but he escaped from their hands. He went away again across the Jordan .." And many believed in him there.

**Jn 10:22-42**

## Renewal of The Church



### Next Sunday's Readings

Announcement to Zechariah

Rom 4: 13 - 25

Lk 1: 1 - 25

**I alone cannot  
change the  
world, but I can  
cast a stone  
across the  
waters to create  
many ripples**

**Saint Mother Theresa  
of Calcutta**

## The Epistle

Brothers and sisters, when Christ came as a high priest of the good things that have come, then through the greater and perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation), he entered once for all into the Holy Place, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, thus obtaining eternal redemption. For if the blood of goats and bulls, with the sprinkling of the ashes of a heifer, sanctifies those who have been defiled so that their flesh is purified, how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify our conscience from dead works to worship the living God! For this reason he is the mediator of a new covenant, so that those who are called may receive the promised eternal inheritance, because a death has occurred that redeems them from the transgressions under the first covenant.

**Heb 9: 11-15**

## Prayer

Lord, as we celebrate the Renewal of the Church, may we too, be renewed in heart, mind and soul. We ask that You send us Your Holy Spirit to guide us and transform us into Holy Temples so that we may always glorify the Holy Trinity: Father, Son and Holy Spirit.

Amen

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

**LOLOL Co-Cathedral, Harris Park** 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

**PARISH Office:** 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: [info@olol.org.au](mailto:info@olol.org.au)). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.

Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr John-Paul Bassil 0401 545 454  
Fr Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

This second week of the liturgical year is dedicated to the Renewal of the Church. The first Reading from the letter to the Hebrews, offers a redemptive theology.

There are many ways to understand Jesus' death, however we need to be careful what we purport. If we say God sent Jesus to die for us, to spill his blood as a ransom, in order for God to forgive our sins, then we are reducing God to a person who enjoys inflicting pain on others and Jesus to a person who enjoys pain.

God is not a blood-thirsty deity, that needs to be appeased by spilling human blood. We read, 'how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify our conscience from dead works to worship the living God (9:14). The writer then notes, 'a death has occurred that redeems them from the transgressions under the first covenant (9:15). So we need to tread carefully when trying to understand Jesus' death.

God did not send Jesus to die for us. God sent Jesus to live among us and to reveal God to us. It is in Jesus' very act of living, loving and forgiving that we are drawn to God. This is a God of compassion, love and mercy. It is Jesus' willingness to live such a life, free of sin, willing to do God's will, to love unconditionally, and lay down his life for the truth that led to his death and it is this ultimate sacrifice that shows us what redemption is all about. This selfless love frees us from our sins and our fears, and invites us into the forgiving and life giving embrace of God. Amen

*Sr Margaret Ghosn MSHF*

Paul wrote to Timothy: 'People who pretend to be what they are not will become worse than ever, as they fool others and are fooled themselves. Keep on being faithful to what you were taught and to what you believed. After all, you know who taught you these things. Since childhood, you have known the Holy Scriptures that are able to make you wise enough to have faith in Christ Jesus and be saved. Everything in the Scriptures is God's Word. All of it is useful for teaching and helping people and for correcting them and showing them how to live.' (2 Tim 3:13-16)

Here's why you should read your Bible:

- So you won't be led astray. God will never say something to you through another person, or your own thoughts, that does not line up with what's already revealed in His Word. That's why you need to know the Scriptures.
- To know you're truly saved. The apostle John writes: 'These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, that you may know that you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God' (1 Jn 5:13).
- To identify your calling and equip it. Paul says: The Scriptures train God's servants to all kinds of good deeds. The Bible is your guidebook for living the Christian life, so read it every day!



**Vision 180**

## The Servant's Word

## Renewal Is A Natural Necessity

Brothers and Sisters in Christ,

After Consecration Sunday of the Church, we celebrate today the Renewal of the Church. With Renewal Sunday, our Church continues her journey, through our Liturgical Year, towards her Redeemer and Saviour Jesus Christ. On this Sunday, our Mother Church calls us to reflect on readings from John's Gospel and the epistle to the Hebrews.

Today's readings remind us of our identity! We are the sheep of Christ. This is our character and our hope that we aspire to renew. Only his sheep believe in him, as our Lord Jesus said to the Jews who were arguing with him in the temple while he was walking up and down in the Portico of Solomon. As usual, Jesus puts his teaching in the relevant temporal and spatial context to make it easy to understand. From the temple of Jerusalem and on the very day of the Renewal Feast, Jesus revealed that he was the Son of God and the Master of the sheep. The Renewal Feast was celebrated to remember the purification of the temple by Judah Maccabee in 164 BC, after it was profaned by the King of the Seleucid Antiochus Epiphanes who had placed a statue of Zeus, the greatest of the Greek gods, in the Holy of the Holies. In this context, Jesus was talking to the Jews who believed that they were doing the right thing in worshiping the true God while they were in fact closing their ears to his voice, even seeking to kill him to silence his voice.

Jesus confirmed to the Jews that he was the Son of God, yet they wanted to stone him. "You do not believe," Jesus said to them, "because you are no sheep of mine. The sheep that belong to me listen to my voice; I know them and they follow me." The epistle confirms this revelation, as we understand from it that the Lord is the Good Shepherd who dies for his sheep and redeems them with his blood so that "those who have been called to an eternal inheritance may receive the promise." This calling which is directed to each one of us as we are his sheep compels us to renew ourselves on the Renewal Sunday of the Church since we are his Church and every one of us is a living member in her and a stone in her structure. Without this renewal, we cannot be worthy to be really among those called to the eternal inheritance.

Renewal is one of the life's rules, a natural necessity. Every living being renews its cells to continue to live, and every society that does not renew its ways of life and traditions, ages and dies out. It is the same with the Church. She has to renew herself so her faith in the Son of God remains a living faith that develops with the society without change or decrease.

God has blessed us with a perpetual renewal in our parish through its priests and committees. On Monday, all members of the Parish Council held a meeting to discuss the preparations for the Season of the Glorious Birth of Our Lord. Once more, we renew our spiritual and temporal preparations for this sacred season. The Parish Council is a sign of blessing from the Lord to our parish. Last Saturday, the Elderly Committee organised a trip for the elderly in our parish. We are grateful to this committee which is another blessing that the Lord has bestowed upon us. And from our elderly to our children, the future of our parish. Today we are witnessing the great commitment by the Fersen who are renewing their promise, with a new group making their commitment for the first time. Furthermore, the Word is alive in our parish and is in perpetual renewal. For many years, the bible study evenings are continuing with the Family of Divine Word without interruption. This too is a sign of blessing. Participate in those evenings and give the Lord of Harvest some of your time. It is indeed a blessed parish, in which the Lord is constantly present with the intercession of our mother Mary and the commitment of its parishioners, the sheep who know his voice and whom he knows, they follow him and renew themselves in him.

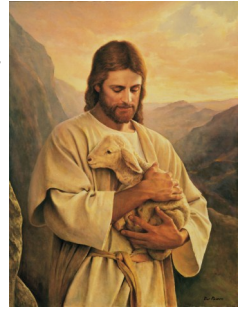
**Father Tony Sarkis**



We all have times in our lives where we hear the voice of God and times when we struggle. God speaks in so many ways, it can be hard to hear, especially in the world we live in. We can often give Him our fears, concerns, issues, questions but do not wait around for a response.

***"My sheep hear my voice. I know them, and they follow me."***

The gift of faith, the ability to hear and to follow a call, is an amazing gift given to us from God. Why are some capable of hearing that leads to faith? Why are some capable of recognising the Father in the words of Jesus? The only answer presented is that faith is a gift. When we are searching to hear God's voice, are we truly asking to hear His voice or to hear what we want to hear? I know from personal experience I often try to go and work it out on my own or look for God's graces and answered prayers in the signs or actions I expect. It is almost like I need to work out what is being said, on my own, before I will follow Him down a particular path He has set for me, be it a suffering, changes or just living a more Christ-like life. Thankfully, our God and his Son are shepherds that care for us and know us and even love us in our stubbornness, deafness and diffidence. When discerning or wanting to hear God's voice each day we must pray for the gift of faith, so that we may truly hear His voice.



This Sunday we celebrate the Renewal of the Church, the second week of the Maronite Liturgical Year. What a great time to renew our relationship with God? It can be a time to make a 'new year' resolution to find God's voice in our daily lives. It can also be about spending some more time switched off and in silence or emptying our hearts (and ears) with things that are blocking the voice of God from entering. 24-hour Adoration, on the 1st Friday of each month, is my favourite time to be silent and to try and listen to God's voice. Like a shepherd, God wants a personal relationship with each one of us, His sheep.

**Connie Maree**

### Teens Corner

"Can I get an Amen", said no popular music singer or song writer of this time.

Music and Pop culture was our topic for our first Come Alive lesson and we explored the many reasons why listening to and exposing yourself to the new music of today is not appropriate.



The night began with various activities such as "Sing the next line", "Boogie to the Rythm" and "Rewrite the lyrics" to a popular modern day song. All the teens did really well. Even the leaders gave it a go.

The main point that Joey Khoury raised to the teens was to, "be aware of what you are listening to", and ask yourselves, are these lyrics causing you to sin, for the sake of listening to a beat?

Using our tongues to tease people or swear or to bully people, we place ourselves in the footsteps of the Roman soldiers who whipped, scourged, kicked, slapped, mocked, spat on, and nailed our Lord and Saviour Jesus Christ to the Cross.

As Catholics, we should strive to live holy lives just as the Saints did. Use our tongues to do good and to receive Christ in the Holy Eucharist. Use our eyes to see the beauty and Glory of God around us and to see Him in the Blessed Sacrament.

As a Proverb says, "Bad habits are easier to abandon today, rather than tomorrow", so get started and don't waste anytime.

**AJ Stephan**

### Youth Corner

***"Let no evil come out of your mouths, but only what is useful for building up, as there is a need, so that your words may give grace to those who hear" – Eph 4:29***

Very often our perceptions of people can be tainted by what we hear around us. Even more often it is our words that destroy and harm those closest to us. Our actions can be driven by anger or jealousy, and when we allow that to consume us we lose trust in the plan God has set out for us.

Our words are a depiction of who we are. And when we fail to show love and mercy to those who hurt us, those who we "envy", and those who have no one, we are allowing evil take control and manifest within us. Our desire to manipulate every aspect of every situation we are in does not allow us to place that faith and trust in God. We see flaws in things where we should see beauty and, we cause fights with other people in an attempt to make us feel better about ourselves.

**But what for?** If we can't show mercy, if we cannot show love, then what is our purpose?

**So I have a challenge for you;** "If you have a dispute with someone make peace with them before the sun goes down." – Saint Benedict

**Joanne Elias**

## Parish Camera



## The Seniors Activities



## Monthly Pastoral Council Meeting

## Community Business Network Page

**SAHRA**  
BY THE RIVER

*Water front location  
for all occasions*

9635 6615 | INFO@SBTR.COM.AU

Interested in becoming part of the Community Business Network Page?  
For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month  
E [media@olol.org.au](mailto:media@olol.org.au) or P (02) 8898 1536



**Believe – Celebrate – Love**  
*Mention OLOL to receive*  
**15% discount on orders over \$300**  
P 9898 1388  
E [sales@celebrating.com.au](mailto:sales@celebrating.com.au)  
Facebook & Instagram  
@celebratingevents  
[www.celebrating.com.au](http://www.celebrating.com.au)



Catering for all occasions now  
available Call : **02 8898 1550**

# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

## قَدَّاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

### Sunday 11 November: Renewal of the Church

**11:00am** 40 Day Akram Mtanios Boutros Gharita Taouk from Becharre

**5:00pm** 40 Day Juliette Akel Hadchiti wife of Tony Joseph Sabat from Hadchit

### Monday 12 November

**6:00pm** 40 Day Elain Wassaf Wehbe from Blouza

### Tuesday 13 November

**11:00am** Rosary Prayer and Mass for the intentions of the sinners and the sick for the apparitions of the Virgin Mary at Fatima followed by a lunch

### Wednesday 14 November

**5:30pm** Mikhael Doumit Gebrael from Karm El Mohr (died in Lebanon)

### Saturday 17 November

**6:00pm** One Year Gerius Nehme Stanton from Kfarsghab

### Sunday 18 November: Announcement to Zechariah – St Raymond

**8:00am** One Year Obelle Toufic Yaacoub wife of Mehseu Zakka Yaacoub from Karm El Mohr

**11:00am** 40 Day Tony Saba Mikhael Elias from Blouza

**5:00pm** 40 Day Saada Nassim Jelwan from Bhaireh wife of Sassine Gerages Diab from Zgharta

### الأحد ١١ تشرين الثاني: أحد تجديد البعثة

١١:٠٠ أربعون المرحوم أكرم مطانيوس بطرس غريتا طوق من بشري

٥:٠٠ أربعون المرحومة جوليات عقل حدشيتي زوجة طوني جوزيف صابات من حدشيت

### الاثنين ١٢ تشرين الثاني

٦:٠٠ أربعون المرحومة ايلان وصاف وهبي من بلوزا

### الثلاثاء ١٣ تشرين الثاني

١١:٠٠ صلاة المسبحة مع الذبيحة الإلهية على نية الشبيبة والمرضى والعائلات لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما ويليه غداء

### الأربعاء ١٤ تشرين الثاني

٥:٣٠ المرحوم مخايل ضوميط جبرائيل من كرم المهر (متوفي في لبنان)

### السبت ١٧ تشرين الثاني:

٦:٠٠ السنة للمرحوم جريس نعمة قسطنطين من كفرصغاب

### الأحد ١٨ تشرين الثاني: أحد بشارة زكريا – مار رومانوس

٨:٠٠ السنة للمرحومة أوبال توفيق يعقوب زوجة محسن زكا يعقوب من كرم المهر

١١:٠٠ أربعون المرحوم طوني سابا مخايل الياس من بلوزا

٥:٠٠ أربعون المرحومة سعدى نسيم جلوان من البحيرة زوجة ساسين جرجس دياب من زغرنا

## Announcements

### **LOLO Music Academy**

We are excited to announce Our Lady of Lebanon's music academy.  
1 on 1 sessions in Classical Vocals, Contemporary Vocals, Classical Piano and Contemporary Piano. With fully qualified teachers  
**Phone** Parish office **02 9689 2899** or **Email** ghadi@lol.org.au

### **Fersen Family Fete**

**Date** 25 November 2018 **Time** 10.30am—2.30pm  
**Where** LOLLO Rooftop Carpark - 40 Alice Street Harris Park  
**Cost** \$20 incl Free Sausage Sizzle  
**Contact** Eliana **0421 740 115** Adelle **0499 188 891**

### **Cherry Picking**

**Date:** 08 December 2018 **Time:** 6 am *Departure from LOLLO*  
**Venue:** Orange **Cost:** \$60 per person incl Bus, Breakfast & Lunch  
**Contact** Gladis **0401 265 210** Miled **0418 661 669**  
Sabah **0405 547 061**

## Diocesan Notices

### **Australian Maronite WYD Mexico & Panama 12 Jan - 02 Feb 19**

**Cost** \$8,500 **Registration** [wydpanama2019.com.au](http://wydpanama2019.com.au) **Select** Diocese of St Maroun | **Contact** Monsignor Shora P 0418 969 844  
**E** mshora@hillsmaronite.org.au or Tina Salame  
**M** 0448 247 336 **E** tinasalame@hotmail.com

## Regular Parish Events / Activities

### **Youth & Teen's Events**

**Teens Saturdays 4-6pm** contact Albert Junior (AJ) **0415241514**  
**Blood Donation** contact Joanna **0447442940** or Annette **0405297746**  
**Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm** contact Joanne **0427503008**  
**LOLO St Vincent De Paul Society Conference**  
contact Kim Moussa **0476810293** or [sudp\\_lolo@hotmail.com](mailto:sudp_lolo@hotmail.com)

### **Senior's Events**

#### **Activities for Seniors**

كل أسبوعين لمن يهيمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين  
**Every fortnight** if you wish to bring a parent or grandparent,  
call Samia on **0414807410** or the Parish on **96892899**

### **Children's Events**

**Arabic Classes: Every Saturday 9:30am-12:30pm** (during the school term)  
contact Fr Bernard **0411 811 807**  
**Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm** call Eliana Gerages on **0421 740 115**  
**Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am**

### **Adult's Events**

**Arabic Classes:**  
**Mondays 7pm - 9pm**  
contact Fr Bernard **0411 811 807**

### **Family of The Divine Word**

عائلة الكلمة الإلهية - سهرة إنجيلية  
**Tuesdays at 7pm**  
contact the Parish Office:  
**02 9689 2899**



نحن نُكرم القديسين عبر أيقوناتهم التي نسميها أحياناً لوحات أو صوراً. ما هي الأيقونة؟ لماذا نُكرمها؟ وهل التكريم عبادة؟ عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان تأملت بهذا الموضوع مساء الثلاثاء الماضي مع خادم رعية مار الياس غيلفورد للروم الملكيين الكاثوليك الأب أنور الخوري.

الأيقونة كلمة يونانية تعني صورة، وهي تُكتب ولا تُرسم، وتُقرأ وليست للفرجة، هدفها تعليمي، تسرد أحداثاً من الإنجيل أو من إيماننا. الأيقونات كتاب مقدس مكتوب بالألوان. أول أيقونة كُتبت بقدرة إلهية عندما طُبع وجه ربنا يسوع المسيح المتألم على منديل القديسة فيرونكا. وأول من كتب أيقونة، كان القديس لوقا عندما رسم أمنا العذراء.

في القرن الثامن شنت جماعات مسيحية حرباً على الأيقونات بحجة أن في الصور روايب من عبادة الأصنام. استمرت هذه الحرب حوالي ١٢٠ سنة، وبرز القديس يوحنا الدمشقي للدفاع بقوة عن الأيقونات. من أقواله: "أما الآن وقد ظهر الله بالجسد وعاش بين البشر، فأنا أرسم الله الذي تراه العين، ولا أعبد المادة بل خالق المادة الذي استحاله مادة من أجلي". علاقتنا بالأيقونة إذا هي علاقة إكرام وليست عبادة. ننحني أمامها أو نسجد لا إكراماً للخشب أو الألوان بل للأصل أي المسيح المرسوم عليها أو العذراء أو القديسين. فالأيقونة توحى لنا بأن الرب قريب منا ومتواضع يسمع صلاتنا. للأيقونة لاهوتها، فهي نافذة يطل منها عالم السماء على عالمنا الأرضي ليُحد بنا.

وكتابة الأيقونة تتم عبر تقليد متماسك له منهج متكامل يحدد قوانينه المقدسة ومعانيه الدينية وتقنياته وألوانه. تُكتب الأيقونات على خشب السرو أو السنديان أو الزان أو الكستناء أو الأكاسيا، ويُشترط خلوها من العقد. تكلم الأيقونة المؤمن بالرموز والأشكال والألوان المأخوذة من الواقع. الأحمر القاتم مثلاً يرمز إلى الإنسانية المتألّمة وإلى محبة المسيح ولوهيته. الأزرق رمز للمعرفة التي لا تترك بالعقل بل بالقلب، وللمجد الإلهي والطبيعة الإنسانية. الأخضر يرمز إلى التجديد والطبيعة البشرية. الذهبي يرمز إلى الأبدية والمُلك الأبدي الذي لا يفنى. الأصفر يرمز إلى النور الإلهي. الأبيض يرمز إلى الطهارة. الأسود يرمز إلى الضياع والمجهول وظلمة الخطيئة والموت. البني يرمز إلى الأرض، فادم الأول من تراب. البنفسجي يرمز إلى الاتحاد بالله.

ولملاحم شخصيات الأيقونة معانيها. الوجه يميل إلى الكستائي الغامق وغير مبتسم لأنه مترفع عن فرح العالم ويتطلع دائماً إلى العالم الآخر. الرأس الضخم للمسيح يمثل الحكمة والعظمة والمعرفة التي لا يسبر غورها. الشفتان المغلقتان رمز إلى أن أهل السماء هم في حالة تأمل دائم وقليلو الكلام. انحناء الراس يرمز إلى الطاعة والتواضع وقبول مشيئة الله وخاصة وقت الألم. الهالة حول الرأس رمز للمجد الإلهي.

والأيقونة الكبرى هي نحن! كل واحد منا أيقونة حيّة وكل فرد منا هو الإنجيل الخامس. فالإنجيل الأربعة كُتبت عن يسوع، والإنجيل الخامس هو حياة المؤمن. وأيقونتي هي حكايتي مع الرب.

عائلة الكلمة الإلهية

### تعالوا يا مباركي أبي



إبن الإنسان سيّجيء في مجده، سيّجيء في اليوم الأخير، وتُجمع أمامه كل الأمم. في هذا اليوم الرهيب، ينظر الراعي إلى كل من جُمع أمامه فتفرز الخراف عن الجداء. ينظر إلى خرافه، ويدعوهم مباركي الله، مباركي الأب. مباركين لأنهم عملوا بحسب كلمته، مباركين لأنهم أحبوا، مباركين لأنهم أطعموا وخدموا وزاروا وشعروا مع الآخرين، وشاركوهم ممّا

عندهم... يا لربة هذه الساعة، ولن يهرب أحد من هذه الساعة. سيّظر إلينا الربّ مطوّلاً... كل واحد منا بمفرده... إمّا أن نكون من الخراف، مباركين، إمّا من الجداء خارج البيت. ويا ويلنا. كل ما نحصده بأيدينا نزرعه. إن اخترنا الملكوت، نعمل في حياتنا من أجل الملكوت، وإن أنكرنا وتمردنا، ورفضنا، وتكبرنا، وأغلقتنا على أنفسنا، وكدّنا، وأبغضنا، نكون بأيدينا زرعنا للظلمة البرانية. تعالوا إليّ يا مباركي أبي. يا ربّ، نعيش حياتنا كلّها على هذه الأرض بانتظار أن نسمع منك كلمة البركة هذه. يا ربّ، اليوم فرصة جديدة تعطينا، كلمتك توعينا، ما زال عندنا وقت فلنبداً من جديد. يا ربّ، امحُ خطيئتنا واغفر زلاتنا، وأعطنا أن نبدأ اليوم نحبك من جديد، فنحبّ من حبك، ونُعطي من عطائك، ونخدم بقوّتك. لا تسمح بأن نفشل، لا تسمح بهلاك أي نفس من نفوس إخواننا، بل قوّنا للعمل في حقلك، فننشر حبك وحنانك، ونجمع معك خرافاً لملكوتك.

[www.ayletmarcharbel.org](http://www.ayletmarcharbel.org)

### مرعى الخراف



يقول الربّ: "إنّ خرافي تُصغي إلى صوتي وأنا أعرفها وهي تتبّعني وأنا أهبّ لها الحباة الأبدية". وكان قد قال قبل ذلك بشأنهم: "أنا الباب فمن دخل مني يخلص يدخل ويخرج ويجد مرعى" (يو ١٠: ٩). يدخل بالإيمان؛ ويخرج عابراً من الإيمان إلى الرؤية وجهاً لوجه، ومن المعتقد إلى التأمل، ويجد مرعى لدى وصوله إلى الوليمة الأبدية. تجد خراف الراعي الصالح، إذن، مرعى، لأن كل من يتبعه بقلب بسيط يتغذى في المراعي الدائمة الخضرة. ما هو

مرعى تلك الخراف، سوى الأفراح الداخلية لجنت دائمة الاخضرار؟ لأن مرعى المختارين، هو وجه الله، الحاضر على الدوام: بما أننا نتأمله بدون انقطاع، فنفسنا تشبع إلى ما لا نهاية بغذاء الحياة. لنبحث إذاً، يا إخواني الأعزاء، عن هذا المرعى حيث نجد فرحنا وسط العيد الذي يحتفل به في السماء العديد من مواطنينا. ليُدعنا فرحهم إلى هذا العيد... فلنوقظ نفسنا إذن، يا إخواني! وليصبح إيماننا حاراً بما يراه، ولتشتعل رغبتنا للخيرات الآتية من فوق. فإن أحببنا على هذا النحو، نكون قد انطلقنا في المسير. فلا ندع أية صعوبة تحوّلنا عن فرح هذا العيد الداخلي، لأننا إذا رغبتنا في الوصول إلى مكان معين، لا يمكن لأية صعوبة أن تُبعدنا عن هذه الرغبة. ولا ندع النجاحات المُغرّية تغويننا. فغيب المسافر الذي، عند رؤيته مشهداً رائعاً، قد ينسى في الطريق هدف رحلته.

القديس غريغوريوس الكبير

### In Our Prayers

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All souls in Purgatory, George Aloodi (B) Milia Bou Raidan, Youssef Kabboura, Hanna Kabboura, Mary Kab-boura, Elias Bchara, Antoun Bchara, Adele Wehbe, Maroun Bou Melhem, Dibeh Bou Melhem, Elias & Ramza Bou Melhem, Father Hanna Bou Melhem, Fadwa Bou Melhem (C) Makdessi & Chalhoub Families Faithful Departed (D)(E) Matthew Essey (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George (H) Anis Jamil Haddad, Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Antonios Jamil Haddad, Dr Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad, Youssef & Saada Hawach, Youssef & Amineh el Hallal and children (I) (J) Youssef & Ghanaje Joseph (K) Nehmeh Khattar, Raymond Khattar (L) Boulos Laoulach (M) Anthony Roumanus, Raymond & Etour Romanos & their son Joseph, Maroun Lahoud, Therese Rajha, Najib, Nabih & Chafik Rajha, Ibrahim & Bahijeh Lahoud, Youssef Lahoud, Najla el Asmar, Rani el Asmar, Dibeh Diab, Dibeh Rahmeh, Jean Makhoul & Elham & Samir, & Badwi Ephrem, Ghassan el Rmaily (S) Boutros Kozhaya Sassine, Youssef Mikhael Shaen, George Sakr, Joseph Succar (T) Youssef Mtanios Bahbouha & Children, Boutros Wardan Taouk, Youssef & Fadwa Taouk, Boutros Tartak & Wife Lazourd, Christph Tartak, Hanna Tartak, Youssef Habib, Basbous Taouk, Saiid Assaad Taouk (U) (V) (W) (X) (Y) (Z)

## تأمل في الإنجيل

## الحقيقة المحررة والجامعة - التقسيم



تتمحور حياة المؤمن حول الشركة مع يسوع المسيح. يتميها عبر الاصغاء الى كلمة الله، ونيل نعمة الأسرار المقدسة، والأمانة للسيد المسيح في حياته، والابتعاد عن السحر

والشعوذة، والتصدي للتجربة والخطيئة، وهذا ما يحصنه ضد الشر والشرير. أما في حالات المس أو التأثير الشيطاني، متى وجدت، فتقوم الكنيسة بصلاة التقسيم التي بها تنتصر على الشرير بسلطان المسيح الإله. فهو طرد الأرواح الشريرة أثناء حياته التبشيرية، وانتصر على كل شر بقيامته من بين الاموات.

لاهوتياً، عندما تلمس الكنيسة علناً وبقوة سلطانها، باسم يسوع المسيح، حماية الأشخاص أو الأشياء من قبضة المحتال ونفوذ، فهي تمارس ما يسمى بالتقسيم. وقد مارسه يسوع، والذي منه تستمد الكنيسة القدرة على التقسيم ومهمة القيام به. يُمارس التقسيم في شكل بسيط، عند الاحتفال بسر المعمودية. أما التقسيم الاحتفالي فلا يقوم به إلا كاهن باذن من مطران الأبرشية، ولا بد من أدائه بفضة، والتقيّد بالقواعد التي تضعها الكنيسة. يهدف التقسيم إلى طرد الشياطين أو إعتاق النفس من استحواذ الشيطان عليها، وذلك بالسلطان الروحي الذي أوكله يسوع إلى كنيسته. ولكن الفرق شاسع ما بين الاستحواذ الشيطاني والحالات المرضية، ولا سيما منها الأمراض النفسانية التي يعود علاجها إلى العالم الطبي. ومن الأهمية إذن بمكان أن نميز، قبل القيام بالتعزيم (أو التقسيم)، بين الاستحواذ الشيطاني الحقيقي والحالة المرضية.

من الرسالة العامة السابعة للبطيريك الماروني بشاره الراعي



نحتفل اليوم بعيد تجديد البيعة وقد جاءنا هذا العيد من أورشليم قبل زمن المسيح. تاريخه قديم منذ أيام سليمان الملك حين انتهى من بناء الهيكل وتدشينه ليكون الموضوع الذي فيه تُقدّم الذبائح ويحرق البخور ويأتي المؤمنون للقاء الرب. إن الله في بداية خلقه للعالم اعتاد أن يتمشى مع آدم في الجنة (تك ٣: ٨) وكذلك يسوع مع بداية كل سنة يتمشى معنا في مسيرة روحية ويراقدنا، إنه "العمّاوئيل" أي الله معنا. إنه الراعي الذي يقودنا الى المراعي الخصبة. ونحن كمؤمنين به مدعوون لمرافقته أيضاً، ورفقتنا تكون معه فقط، بحيث لا نطلب مجداً بل مجده ولا نعمل مشيئتنا بل مشيئته. فعيد التجديد هو أن نعرف حول من تجتمع ومع من؟ في هذا العيد تجمع اليهود حول يسوع ولكن لماذا؟ الجواب هو لكي يحكموا عليه. أما نحن اليوم، فاجتماعنا حوله وقد عرفناه يجب أن نسمع كلامه ونعترف بإيماننا به علناً ونعلنه ملكاً علينا وعلى حياتنا. في مسيرتنا مع المسيح سنكتشف أموراً كثيرة قد تغيب عن أذهان البعض أو قد يتجاهلها البعض الآخر، أما نحن فعلياً أن نتمسك بها لأنها جوهر حياتنا المسيحية. فالتجديد يبدأ بسماع صوت المسيح ويتحقق بالإصغاء إليه وينمو باتّباعه. وفي مسيرتنا الجديدة هذه نعود لننذكر ونعيش كل مراحل حياة يسوع من الولادة الى الموت فالقيامة! هذا ما يجب عليه أن تكون مسيرتنا في بداية هذه السنة الطقسية، فنستعد من جديد لكي نتعرف إلى يسوع الحي والحاضر دائماً في كنيسته وبين شعبه، بحيث نستطيع ان نعلن للعالم أننا وجدنا المسيح، ونسعى إيصاله لجميع الناس.

## التجديد ضرورة طبيعية

## كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي بالمسيح،

بعد أحد تقديس البيعة، يحلّ اليوم أحد تجديد البيعة لتواصل كنيستنا مسيرتها بثبات نحو فاديها ومخلصها يسوع المسيح من خلال سنتنا الليتورجية. في هذا الأحد، تدعونا أمنا الكنيسة إلى التأمل في قراءات من إنجيل يوحنا والرسالة إلى العبرانيين.

قراءات اليوم تذكرنا بهويتنا! نحن خراف المسيح. هذه هي صفتنا وهذا هو رجاؤنا الذي نصبو إلى تجديده. وحدها خرافه تؤمن به، كما أكد ربنا يسوع لليهود الذين كانوا يجادلونه في الهيكل فيما كان يتمشى في رواق سليمان. كعادته، يضع يسوع تعليمه في إطار زمني ومكاني مناسب لتسهيل فهمه. من هيكل أورشليم وفي عيد التجديد بالذات كشف لنا أنه ابن الله وسيد الخراف. وعيد التجديد هو ذكرى تطهير الهيكل الذي قام به يهوذا المكابي سنة ١٦٤ ق.م. بعدما كان ملك السلوقيين أنطيوخوس إبيفانيوس دنسه بوضع تمثال لكبير آلهة الإغريق "زئوس" في قدس الأقداس. في هذا الإطار يتوجه يسوع في حديثه الى اليهود الذين كانوا يعتقدون بأنهم يعبدون الحق لكنهم كانوا في الحقيقة يصمون آذانهم عن صوته، لا بل يسعون للتخلص منه وإسكات هذا الصوت.

أكد يسوع لليهود أنه ابن الله، فأرادوا رجمه. "لا تؤمنون" قال لهم يسوع، "لأنكم لستم من خرافي. خرافي تسمع صوتي، وأنا أعرفها، وهي تتبني". وفي نص الرسالة تأكيد لهذا الكشف، فمنها نفهم أن الرب هو الراعي الصالح الذي يموت عن الخراف ويفتديها بدمه لينال "المدعوون وعد الميراث الأبدي". نحن إذاً خرافه وكل فرد منا مدعو باسمه الشخصي ليرث الحياة الأبديّة. وهذه الدعوة الموجهة إلى كل فرد منا بصفتنا خرافه تحتم علينا تجديد أنفسنا في أحد تجديد البيعة لأننا نحن كنيسته وكل شخص منا عضو حيّ فيها ومدماك من مداميكها. بلا هذا التجديد لا نستحق أن نكون فعلاً في عداد المدعوين لوعد الميراث الأبدي.

والتجديد سنة من سنن الحياة، فهو ضرورة طبيعية. كل حيّ تتجدد خلاياه لكي يستمر في العيش، وكل مجتمع لا يتجدد في أساليب عيشه وعاداته يهرم ويشيخ ويندثر. هكذا الكنيسة أيضاً، عليها أن تتجدد لكي يبقى إيمانها بآبائنا حياً يتطوّر مع المجتمع من دون أن يشوبه تغيير أو نقصان.

لقد أنعم الله على رعييتنا بالتجدد الدائم من خلال كهنتها ولجانها المتعددة. نهار الإثنين يجتمع المجلس الرعوي بأعضائه كافة للتداول والتشاور في بدء التحضير لزمن الميلاد. مرة أخرى نجدّد تحضيراتنا الروحية والزمنية لهذا الزمن المقدس. المجلس الرعوي علامة بركة من الرب للوعية. يوم السبت الفائت، نظمت لجنة المسنين رحلة للكار في رعييتنا. كل الشكر للجنة المسنين، فهي بركة أخرى أنعم الرب علينا بها. ومن كبارنا إلى صغارنا مستقبل رعييتنا. اليوم نشهد للالتزام عظيم من قبل فرسان العزراء الذي يجددون وعدهم فيما نستقبل فوجاً جديداً منهم يؤدي التزامه أيضاً. والكلمة حية في رعييتنا وهي في تجدد دائم. فمئذ سنوات، تستمر السهرات الإنجيلية مع عائلة الكلمة الإلهية في الرعية بلا انقطاع. هذه أيضاً علامة بركة. شاركوا في هذه السهرات واعطوا سيد الحصاد بعضاً من وقتكم. إنها حقاً رعية مباركة، فيها حضور دائم للرب بشفاعته أمنا العزراء مريم وسط التزام أبناؤها وبناتها، التزام خرافه التي تسمع صوته ويعرفها فتنبهه وتتجدد من خلاله.

الخوري طوني سركيس

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

www.olol.org.au

الأحد ١١ تشرين الثاني ٢٠١٨

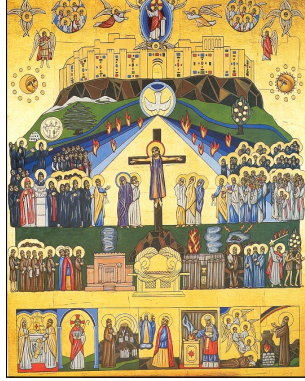
الإنجيل

أحد تجديد البيعة

الرسالة

حَانَ عِيدُ التَّجْدِيدِ فِي أُورُشَلِيمَ، وَكَانَ فَصْلُ الشِّتَاءِ. وَكَانَ يَسُوعُ يَتَمَشَّى فِي الْهَيْكَلِ... فَأَحَاطَ بِهِ الْيَهُودُ وَأَخَذُوا يَقُولُونَ لَهُ: "إِلَى مَتَى تُبْقِي نَفْسَنَا حَايِرَةً؟ إِنْ كُنْتَ أَنْتَ الْمَسِيحُ، فَقُلْ لَنَا صِرَاحَةً". أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: "قُلْتُهُ لَكُمْ، لَكِنَّكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ. الْأَعْمَالُ الَّتِي أَعْمَلُهَا أَنَا بِاسْمِ أَبِي هِيَ تَشْهَدُ لِي. لَكِنَّكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنْ خِرَافِي. خِرَافِي تَسْمَعُ صَوْتِي، وَأَنَا أَعْرِفُهَا، وَهِيَ تَتَّبَعُنِي. وَأَنَا أُعْطِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً، فَلَنْ تَهْلِكَ أَبَدًا، وَلَنْ يَخْطِفَهَا أَحَدٌ مِنْ يَدِي. أَبِي الَّذِي أُعْطَانِي إِيَّاهَا هُوَ أَعْظَمُ مِنَ الْكُلِّ، وَلَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَخْطِفَهَا مِنْ يَدِ الْآبِ. أَنَا وَالآبُ وَاحِدٌ". فَأَخَذَ الْيَهُودُ، مِنْ جَدِيدٍ، حِجَارَةً لِيَرْجُمُوهُ. قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْمَالًا حَسَنَةً كَثِيرَةً أَرَيْتُكُمْ مِنْ عِنْدِ الْآبِ، فَلَا يَبْغِي عَمَلٌ مِنْهَا تَرْجُمُونَنِي؟" أَجَابَهُ الْيَهُودُ: "لَا لِعَمَلٍ حَسَنٍ نَرْجُمُكَ، بَلْ لَتَجْدِيفٍ. لَأَنَّكَ، وَأَنْتَ إِنْسَانٌ، تَجْعَلُ نَفْسَكَ إِلَهًا". أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: "أَمَّا كُتِبَ فِي تُورَاتِكُمْ: أَنَا قُلْتُ إِنَّكُمْ إِلَهَةٌ؟ فَإِذَا كَانَتِ النُّورَةُ تَدْعُو إِلَهَةً أَوْلَيْكَ الَّذِينَ صَارَتْ إِلَيْهِمْ كَلِمَةُ اللَّهِ، وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ يُنْقَضَ الْكِتَابُ، فَكَيْفَ تَقُولُونَ لِي، أَنَا الَّذِي قَدَسَهُ الْآبُ وَأَرْسَلَهُ إِلَى الْعَالَمِ: أَنْتَ تُجَدِّفُ؛ لِأَنِّي قُلْتُ: أَنَا ابْنُ اللَّهِ؟ إِنْ كُنْتُ لَا أَعْمَلُ أَعْمَالِ أَبِي، فَلَا تُصَدِّقُونَنِي، أَمَّا إِذَا كُنْتُ أَعْمَلُهَا، وَإِنْ كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَنِي، فَصَدِّقُوا هَذِهِ الْأَعْمَالُ، لِكَيْ تَعْرِفُوا وَتُؤْمِنُوا أَنَّ الْآبَ فِيَّ وَأَنِّي فِي الْآبِ". فَحَاوَلُوا مِنْ جَدِيدٍ أَنْ يَقْبِضُوا عَلَيْهِ، فَأَقْلَتَ مِنْ يَدِهِمْ. وَعَادَ يَسُوعُ إِلَى عِبْرِ الْأُرْدُنِّ، إِلَى حَيْثُ كَانَ يُوحَنَّا يُعَمِّدُ مِنْ قَبْلِ، فَأَقَامَ هُنَاكَ. وَأَتَى إِلَيْهِ كَثِيرُونَ وَكَانُوا يَقُولُونَ: "لَمْ يَصْنَعْ يُوحَنَّا أَيَّ آيَةٍ، وَلَكِنْ كُلُّ مَا قَالَهُ فِي هَذَا الرَّجُلِ كَانَ حَقًّا". فَاثَمَّنَ بِهِ هُنَاكَ كَثِيرُونَ.

يو ١٠: ٢٢ - ٤٢



قراءات الأحد القادم

أحد بشارة زكريا

رو ٤: ١٣ - ٢٥

لو ١: ١ - ٢٥

أنا

باب الخراف،

من

دخل مني

يخلص

يو ١٠: ٩

أَمَّا الْمَسِيحُ فَقَدْ ظَهَرَ عَظِيمَ أَحْبَارِ الْخَيْرَاتِ الْآتِيَةِ، وَاجْتَاَزَ الْمَسْكِنَ الْأَعْظَمَ وَالْأَكْمَلَ، غَيْرَ الْمَصْنُوعِ بِالْأَيْدِي، أَيْ لَيْسَ مِنْ هَذِهِ الْخَلِيقَةِ، فَدَخَلَ إِلَى قُدْسِ الْأَقْدَاسِ مَرَّةً وَاحِدَةً، لَا بِدَمِ النَّيُّوسِ وَالْعُجُولِ، بَلْ بِدَمِهِ هُوَ، فَحَقَّقَ لَنَا فِدَاءً أَبَدِيًّا. فَإِذَا كَانَ رِشُّ دَمِ النَّيُّوسِ وَالتَّيْرَانِ وَرَمَادِ الْعِجَلَةِ عَلَى الْمُتَجَسِّسِينَ، يُقَدِّسُ أَجْسَادَهُمْ فَيُطَهِّرُهُمْ، فَكَمْ بِالْأَحْزَى دَمُ الْمَسِيحِ، الَّذِي قَرَّبَ نَفْسَهُ لِلَّهِ بِالرُّوحِ الْأَزَلِيِّ قُرْبَانًا لَا غَيْبَ فِيهِ، يُطَهِّرُ ضَمِيرَنَا مِنَ الْأَعْمَالِ الْمَيِّتَةِ، لِنَعْبُدَ اللَّهَ الْحَيَّ ! وَلِذَلِكَ فَهُوَ الْوَسِيطُ لِعَهْدٍ جَدِيدٍ، وَقَدْ صَارَ مَوْتُهُ فِدَاءً لِنَعْدِيَّاتِ الْعَهْدِ الْأَوَّلِ، حَتَّى يَنَالَ بِهِ الْمَدْعُودُونَ وَعَدَ الْمِيرَاثِ الْأَبَدِيِّ.

عب ٩: ١١ - ١٥

صلاة

بِدَمِكَ دَخَلْتَ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ، فَحَقَّقْتَ لَنَا فِدَاءً أَبَدِيًّا، طَهَّرْتَ ضَمِيرَنَا وَكُنْتَ لَنَا الْوَسِيطَ لِعَهْدٍ جَدِيدٍ أَبَدِيٍّ، جَعَلْتَنَا مِنْ خِرَافِكَ، وَلَنْ يَخْطِفَنَا أَحَدٌ أَبَدًا، لِأَنَّكَ تَسْهَرُ عَلَيْنَا، وَتَتْرَكُ بِصِمَتِكَ فِي تَفَاصِيلِ حَيَاتِنَا، وَفِي عَمَقِ قُلُوبِنَا، نَشْكُرُكَ عَلَى حُبِّكَ، نَشْكُرُكَ عَلَى إِهْتِمَامِكَ، نَشْكُرُكَ عَلَى تَجَسُّدِكَ، نَشْكُرُكَ عَلَى جَسَدِكَ وَدَمِكَ، نَسْجُدُ أَمَامَكَ، وَنَحْمَدُكَ مَعَ أَبِيكَ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ، مِنْ الْآنَ وَإِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ.

قَدَّاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قَدَّاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمنّة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَّاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً